

| | |
|--|---|
| <p>Дополнительное соглашение № 2 к Договору № 01-6LK от "01" июня 2013 г.</p> | <p>Additional agreement № 2 to the Contract No 01-6LK from June 1, 2013</p> |
| <p>г. Москва "30" ноября 2013 г.</p> | <p>Moscow November 30, 2013</p> |
| <p>Автономная некоммерческая организация "ТВ-Новости" (АНО "ТВ-Новости" юридическое лицо, зарегистрированное должным образом в соответствии с законодательством Российской Федерации), именуемая в дальнейшем "Сублицензиат", в лице Генерального директора Николаева А.Л., действующего на основании Устава, с одной стороны, и компания RTTV AMERICA inc. (юридическое лицо, зарегистрированное должным образом в соответствии с законодательством США), именуемое в дальнейшем "Лицензиат", в лице Генерального директора Язловского А.Г., действующего на основании Устава, с другой стороны, совместно именуемые "Стороны", заключили настоящее дополнительное соглашение к Договору № 01-6LK от "01" июня 2013 г. (далее - Договор) о нижеследующем:</p> | <p>Autonomous nonprofit organization "TV-Novosti" (ANO "TV-Novosty", legal entity registered in due form under the laws of the Russian Federation), hereinafter referred to as the Sub licensee, represented by General director Nikolov A.L., acting in accordance with the Charter on the one side, and RTTV AMERICA inc. (legal entity registered in due form under the laws of the United States of America) hereinafter referred to as the Licensee, represented by General director Mr. Yazlovsky A.G., acting in accordance with the Charter on the other side, named hereinafter together as "Parties" have signed the current additional agreement to the Agreement No 01-6LK from June 1, 2013 (hereinafter referred to as "Agreement") on the following conditions:</p> |
| <ol style="list-style-type: none"> Стороны пришли к соглашению, что оплата вознаграждения Лицензиата за период с "1" января 2014 г. по "31" марта 2014 г. будет произведена Сублицензиатом на основании счета Лицензиата в срок до "31" декабря 2013 г. Последующая оплата будет осуществляться на условиях Договора. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Дополнительным соглашением, Стороны будут руководствоваться Договором. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Дополнительным соглашением, Стороны будут руководствоваться Договором. Настоящее Дополнительное соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами и действует в течение всего срока действия Договора. Настоящее Дополнительное соглашение является неотъемлемой частью Договора. Настоящее Дополнительное соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, каждый из которых на русском и на английском языке, по одному для каждой из Сторон. В случае разночтений текст на русском языке имеет преимущественную силу. | <ol style="list-style-type: none"> Parties have decided that payment of Licensee's fee for the period from January 1, 2014 to March 31, 2014 will be made by Sub licensee on the ground of the Licensee's invoice before December 31, 2013. Subsequent payments shall be made on conditions set forth in Contract. In all other cases, not provided by the Additional Agreement, Parties will follow the Contract. In all other cases, not provided by the Additional Agreement, Parties will follow the Contract. This Additional Agreement enters into force from the moment of its signing by the Parties and shall be valid till the end of the Contract. This Additional Agreement is an integral part of the Contract. This Additional Agreement is in Russian and English languages in two originals, which have equal legal effect, one for each of the Parties. In case of differences in the versions of the same text the Russian original is deemed as the governing version. |

Генеральный директор \ General director
АНО "ТВ-Новости" \ ANO "TV-Novosti"



А.Л. Николаев \ A.L. Nikolov

Генеральный директор \ General director
RTTV AMERICA inc



А.Г. Язловский \ A.G. Yazlovsky